



LAREDO HOUSING AUTHORITY

Serving. Collaborating. Empowering.

THE HOME FRONT

OTOÑO 2016 | PUBLICACIÓN TRIMESTRAL



EN ESTA EDICIÓN

3 SENIORS ELEJIDOS
PARA UNA NUEVA
HUERTA

4 RUSSEL TERRACE
SE CONVIERTE A
RAD

5 16 DE SEPTIEMBRE
CELEBRACIONES

El letrero original del hierro se puede ver sobre la puerta delantera del edificio de administración

El Edificio de Administración en Colonia Guadalupe es uno de los edificios originales construidos en 1939-1940 cuando la Autoridad de Vivienda Pública comenzó en Laredo, TX. Está en proceso de renovación para ser utilizado como dos nuevos espacios de reunión para la Mesa de Comisionados, los residentes y la comunidad en general. El primer piso se ha convertido en un espacio de reunión comunitaria para seminarios y juntas donde se puede realizar presentaciones, capacitaciones, conferencias y reuniones de la mesa directiva. El segundo piso se utilizará como área de congregación para las reuniones del comité y la comunidad.

Por el momento, LHA está buscando artefactos de la Segunda Guerra Mundial para mostrar en el segundo piso del edificio. La Vivienda Pública comenzó como una iniciativa para crear viviendas asequibles para familias de bajos ingresos y veteranos durante el esfuerzo de guerra. Como conmemoración al inicio del trabajo que seguimos haciendo hoy y Veteranos locales, queremos invitar a cualquier persona con artefactos de la Segunda Guerra Mundial que los exhiba como un recordatorio a todos que entran de los miembros de la comunidad que lucharon para nuestro país.

¡MIL GRACIAS!



San Juanita Villarreal and Sara Rodríguez se ven con José Collazo recibiendo su reconocimiento.

La Autoridad de Vivienda Publica desea felicitar a San Juanita Villarreal y Sara Rodríguez por el Premio Mil Gracias! El Premio Mil Gracias se concede a los residentes de las Colonias que han demostrado un liderazgo ejemplar y el compromiso de servir junto a LHA para crear una mejor comunidad para todos los que residen en la vivienda pública durante más de 10 años.

La Sra. San Juana Villarreal ha sido residente en el Proyecto de Vivienda Carlos Richter desde 1994 y ha servido como Presidenta de la mesa Central y Presidenta del Resident Council de Carlos Richter por más de 22 años. La Sra. Sara Rodríguez, residente en el Proyecto de Vivienda Russell Terrace desde 2001, ha sido Presidenta de la mesa Central y Presidenta del Resident Council de Russell Terrace por más de 13 años. Ambas mujeres han participado en la Junta Asesora de la agencia para ayudar con el Plan Quinquenal y han estado activas en la comunidad ayudando con funciones como loterías, jamaicas, rifas y otros eventos. Sus esfuerzos como Presidentas de sus Resident Councils también han ayudado a otorgar numerosas becas a los jóvenes de la Autoridad de Vivienda de Laredo para continuar su educación con el fin de formar futuros líderes comunitarios de nuestra ciudad.

STAND DOWN FOR HOMELESS VETERANS

Stand Down for Homeless Veterans es una iniciativa nacional cuyo objetivo es proporcionar una amplia gama de servicios de apoyo para los veteranos en necesidad.

La primera event en Laredo fue organizada por el Departamento de Asuntos de Veteranos y se llevó a cabo el 20 de septiembre de 2016. La configuración al aire libre fue pensado para proporcionar respuestas rápidas y servicios inmediatos a los veteranos y sus familias. Organizaciones de toda la comunidad se unieron en un objetivo unificado en todo el Complejo de Fútbol Bartlett en 6002 Thomas. Los asistentes recibieron servicios dentales, médicos y conductuales integrales y en el lugar, así como referencias de cuidados continuos. Otro componente importante abordado en el evento fue el estado de la vivienda de cada individuo. La Autoridad de Vivienda de Laredo, la Casa de Bethany de Laredo, la Vivienda Municipal de Laredo y otras entidades estuvieron presentes para evaluar las condiciones de vida de los veteranos que llegan al evento y encontrar una manera de mejorar sus condiciones de vida. LHA conectado con muchas personas que buscan mejorar



Alma Mata y Julia Orduña asistieron el evento y se ven junto al puesto de LHA.

su nivel de vida. Otros servicios en la area incluyeron una area dedicada para los que gusten bañarse y cortes de pelo. Bolsas reusables fueron llenadas con articulos de limpieza personal, prendas de vestir, y alimento y fueron entregadas a cada veterano y sus familiares que asistieron el evento.

PROJECT GROW EN SENIORS



Las camas del jardín ahora tienen postes con la descripción de qué se ha plantado en la huerta.



Los miembros de la comunidad llenan las camas del jardín con plantas y semillas bajo la dirección de Berman Rivera.

A principios del año, los miembros de Laredo Gateway Rotary eligieron al proyecto de Laredo Main Street Project Grow como beneficiario de su Community Initiative Grant. Como una extensión de El Centro de Laredo Farmers' Market, Project Grow busca crear huertas de alimentos alrededor de la ciudad para enseñar a los miembros de la comunidad la importancia de los alimentos frescos, así como la capacidad de cultivarlos ellos mismos.

Laredo Main Street eligió a Seniors de Laredo Housing Authority para construir un jardín comunitario. Las camas levantadas en forma de U han sido construidas y añadidas en el patio delantero del complejo. Se les enseñará a los residentes de la tercera edad de la siembra, estaciones, riego y vida saludable. En los próximos meses, los residentes estarán cosechando y comiendo su propia col rizada, zanahorias, pimientos rojos y muchos otros vegetales de su propio jardín. Es realmente un esfuerzo comunitario que se ha unido para crear esta hermosa oportunidad en nuestra ciudad.



CONGRATULATIONS!

Felicidades a nuestro Vice-Presidente Dr. Sergio Garza por haber sido seleccionado como Profesor del Año de Texas A & M International University en el Colegio de Educación.

Es con gran orgullo que Melissa Ortiz, Directora Ejecutiva Interina y la Autoridad de Vivienda de Laredo, otorgaron un reconocimiento al Dr. Garza por su reciente premio. LHA tiene el honor de saber que personas maravillosas que ayudan en toda la comunidad han optado por servir en esta organización.

RUSSELL TERRACE TO UNDERGO RAD CONVERSION



Después de mucha discusión sobre la propuesta demolición de Russell Terrace iniciada por la anterior Mesa de Comisionados, la Autoridad de Vivienda Laredo ha empezado a avanzar para convertir Russell Terrace de unidades de vivienda pública a vales de Sección 8 basados en proyectos a través del Programa RAD.

La Demostración de Asistencia de Alquiler, conocida como RAD, es un programa voluntario del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) que busca preservar la vivienda pública proporcionando acceso a fondos más estables para hacer las mejoras necesarias a las propiedades. Los Comisionados y empleados de LHA están en el proceso de transición 162 unidades en Russell Terrace a RAD incluyendo varias reuniones en Russell Terrace específicamente para discutir la transición y responder a cualquier pregunta o preocupación que los residentes puedan tener sobre el cambio.

Los residentes deben saber que bajo el programa de Sección 8, la renta se ajustará a 30% de su ingreso ajustado. Esto no debe variar mucho de las rentas de vivienda pública. Sin embargo, si un residente está pagando una renta plana, el cambio en la renta será introducido gradualmente. Bajo Sección 8, los residentes también tienen una mayor opción en donde vivir a través de RAD elección-opción de movilidad. Los residentes pueden solicitar un Cupón de Opción de Vivienda (HCV) después de vivir en una propiedad RAD por un año.

Para cualquier otra pregunta sobre RAD, contáctenos al (956) 722-4521.

TRICK or TREAT

SAFETY TIPS

Ghosts, goblins, ghouls and things that go **BUMP** in the night. Make sure that **HALLOWEEN** stays spooky and safe for everyone.

For Parents:

DID YOU KNOW?

Safe Kids suggests that no child **UNDER THE AGE OF 12** should go trick-or-treating without an adult.

 Kids should be **supervised** while trick-or-treating.



 When choosing or making a costume, pick a **fire-resistant material** and **bright colors**.

 Put **emergency identification** on costumes or around your child's wrist. Include their name, phone number and address in case they get separated from you.

 Always add **reflective tape** to costumes and treat bags. Make sure treat bags are brightly-colored.

 Make sure costumes are not **tripping hazards**. 

 Younger children are safer if they don't wear **masks**. If your child wears one, make sure he or she can see and breathe.

 Tell your children not to eat any candy or treats until they've been **inspected**. 

 **Toss** any candy or chocolates that are unwrapped or unsealed.



Las señoras de Seniors muestran su atuendo festivo para celebrar el 16 de septiembre.

¡VIVA MEXICO!

Es con mucho orgullo y entusiasmo que Laredo Housing Authority celebró el Día de la Independencia de México con residentes en Seniors. Las fiestas navideñas comenzaron el 15 de septiembre con una merienda. Los residentes disfrutaron de deliciosas tostadas servidas con la ayuda de voluntarios del Departamento de Enfermería de TAMIU.

El viernes 16 de setiembre, los residentes de todos nuestros complejos para ancianos, así como los de Hamilton, se reunieron en el vestíbulo del Complejo de Personas Mayores. Muchos de los residentes vestidos con trajes tradicionales y culturales. Las damas mostraban con sus rebosos, faldas de color mexicano y blusas bordadas de flores. La música llenó el vestíbulo mientras hombres y mujeres bailaban música folclórica tradicional como La Negra y Jalisco.

¡SABÍAS?

La tradición de EL GRITO comenzó como una conmemoración al discurso pronunciado por el sacerdote Miguel Hidalgo en 1810 cuando tocó las campanas de la iglesia en la ciudad de Dolores y llamó a sus feligreses a luchar por la independencia.



COOKING CORNER

Turkey & Stuffing Casserole

Prep Time | Cook Time
30 mins | 1 hr 30 mins



6 oz. tocino	sal y pimienta
½ racimo apio	1 barra grande de
2 manzanas medianas	french bread
1 cebolla amarilla	1 tsp base de pollo
mediana	½ perejil fresco
½ tsp ajo picado	2 Tbsp aceite de oliva
1 tsp salvia seco	6 lbs. piezas de pavo
1 tsp tomillo seco	con hueso

1. Corte el tocino en trozos pequeños. Cocine el tocino en una olla grande hasta que esté crujiente. Mientras el tocino está cocinando, lave y corte el apio, la cebolla y las manzanas en cuadritos.
2. Agregue la cebolla, manzanas, apio y ajo al tocino cocido. Cocine hasta que esté ligeramente suavizado (unos cinco minutos). Apague el fuego y añada el tomillo, salvia, pimienta recién craqueada, y la sal al gusto.
3. Precaliente el horno a 350 grados. Si su pan es fresco, corte y colóquelo en el horno como se calienta para secarlo. O compré el pan antes y permita que se endurezca. Una vez que el pan está seco, córtelo en cubitos pequeños. Corte el perejil. Añade el pan y el perejil a las verduras cocidas y el tocino. Revuelva.
4. Mezcle una cucharadita de base de pollo, como Knorr, con una taza de agua caliente. Verte esto sobre la mezcla de pan y revolve hasta que todo esté bien cubierto. Transfiera la mezcla a un refractario de 9 x 11 pulgadas.
5. Desenrolle las piezas de pavo y frote la piel con aceite de oliva. Espolvoree generosamente con sal y pimienta recién craqueada. Coloque las piezas de pavo sobre el relleno en la cazuela. Coloque el plato entero en el horno y deje asar, descubierto, durante una hora y media. La piel del pavo debe ser marrón y crujiente y el relleno debe estar burbujeando alrededor de los bordes. Deje reposar la cazuela durante unos 10 minutos antes de servir. Esto permitirá que el relleno para absorber parte de la humedad y solidificar, así como los jugos de pavo para redistribuir dentro de la carne.

Board of Commissioners

José L. Ceballos

Chairman

Dr. Sergio D. Garza

Vice-Chairman

Dr. Marisela Rodríguez

Commissioner

John R. Solís

Commissioner

Gina Magallanes

Commissioner

Melissa Ortiz

Acting/Interim Executive

Director

Laredo Housing Authority

(956) 722-4521

City of Laredo

Services Helpline

311



**The Home Front es
producido por la
Autoridad de Vivienda de
la Ciudad o Laredo**

Comentarios, artículos y
fotografías son bienvenidos.

Todas las presentaciones deben
tener su nombre y número de
teléfono para ser considerado.

Debido a las limitaciones de
espacio, el editor se reserva el
derecho de rechazar o editar la
copia según sea necesario.

Enviar información a:

Julia Orduña

jorduna@larha.org

Visitenos por internet en
www.larha.org

LHA es un Agente de
Equidad de Vivienda e
Igualdad de Oportunidades
de Empleo



LAREDO HOUSING AUTHORITY

Serving. Collaborating. Empowering.

2000 San Francisco Ave.

Laredo, TX 78040